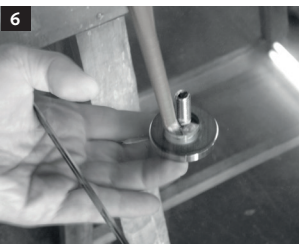
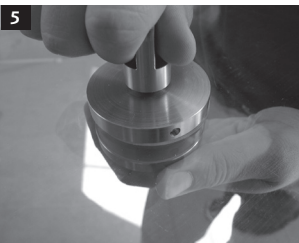
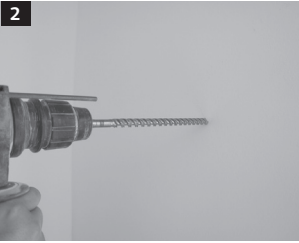
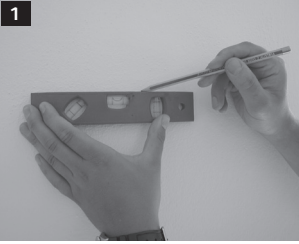


DE

EN



MONTAGEANLEITUNG

Mit geeigneten Messmitteln ist die genaue Lage der Befestigungspunkte für die Wandanschlusskonsolen einzumessen. (1)

Die Bohrungen sind mit Bohrwerkzeugen für die jeweiligen Befestigungsmittel, z.B. Sicherheitsanker, Verbundanker oder Injektionsdübel - abhängig von der Art des Mauerwerks - (gem. Herstellerangaben) zu setzen. (2)

Bei der Befestigung der Wandanschlusskonsolen sind, je nach Art des Mauerwerks, die entsprechenden Befestigungsmittel nach Herstellerangaben einzusetzen. (3)

Die Zugstange wird in die obere Wandkonsole eingeschoben und mit dem Edelstahlbolzen befestigt. Anschließend wird der Bolzen mit einem Sicherungsring gesichert. (4)

Punkthalter wird in die Glasscheibe eingeschraubt und mit Mungo MIT-SV oder Hilti HIT HY 70 befüllt. (6) Herstellerangaben und PVB Verträglichkeit sind zu beachten.

Achtung! Die Gewindestiftlänge muss gegebenenfalls an die erforderliche Glasdicke angepasst werden. Die Punkthalter sind für die Glasdicken 2x8mm* (AL-Sky Small) bzw. 2x10mm* (AL-Sky Medium und Large) vormontiert. Kommt jedoch das jeweils tragfähigere Glas zum Einsatz, 2x10mm* (AL-Sky Small) bzw. 2x12mm* (AL-Sky Medium und Large), muss der vormontierte Gewindestift gegen den beige-packten, längeren Gewindestift getauscht werden. (9)

* VSG aus TVG mit 1.52mm PVB-Folie

Die Punkthalter sind für die Anbindung an die Wandanschlusskonsole und Zugstange auszurichten (Stellung der Laschen). Alle Gewindestifte und Schrauben sind im gewindewirksamen Teil mit Schraubensicherungsmasse mittelfest entsprechend der Herstellerangabe zu sichern. Glasscheibe mit den eingebauten Punkthaltern und Laschen in die unteren Wandanschluss-konsolen eingehängt und mit Bolzen und Sicherungsringen gesichert. (5)

Die Zugstange wird in den vorderen Punkthalter eingepasst, der Bolzen wird quer eingeschoben und durch das Einstecken des Sicherungsringes in die Bohrung des überstehenden Bolzenteils gesichert. (7)

Durch Drehen der Zugstangen kann das Dach eingerichtet werden. Die Muttern müssen gekontert und, wie bereits im Schritt 5 und 6 beschrieben, mit Schraubensicherungsmasse gesichert werden. (8)

HINWEIS: Alle Schraubenverbindungen müssen mit Schraubensicherungsmasse mittelfest oder höherwertig – nach Vorschrift des Herstellers – gesichert werden.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Fixing positions of the fixing points and wall brackets should be detailed accurately using suitable measuring tools. (1)

All masonry anchors i.e. chemical and expansion anchors should be installed in accordance with the manufacturer's instructions dependant upon the substrate. (2)

Plates should be attached using the appropriate fastener according to producer's specification. (3)

The threaded connecting rod is positioned onto the upper fastening plate and is secured with a stainless steel pin. A locking ring is then fixed in place. (4)

Glass point fixing: place the male threaded portion through the bore hole in the glass and screw on, from beneath, the female part of the point fixing. Fill in Mungo MIT-SV (6) - producer's specifications and PVB compatibility must be considered.

Attention! If necessary the length of the grub screw has to be adapted to the glass thickness. The point fittings are preassembled for glass thickness 2 x 8 mm* (AL-Sky Small) and 2 x 10 mm* (AL-Sky Medium and Large). If glass with higher load capacity is required, 2 x 10 mm* (AL-Sky Small) or 2 x 12 mm* (AL-Sky Medium and Large), the preassembled grub screw has to be replaced with the longer enclosed grub screw. (9)

* Laminated safety glass (VSG) consisting of heat strengthened glass (TVG) with 1.52mm PVB interlayer

Please note that the orientation is correct to align with the coupling on the lower end of the connecting rod. All thread pins and screws must be secured medium-tight with screw locking adhesive according to producer's specifications. Then hang the glass pane with the assembled point fittings and ears in the lower wall brackets and secure it with bolts and locking rings. (5)

Insert the connecting rod into the front point fitting, insert the bolt across and secure it by slotting the locking ring into the bore of the protruding bolt part. (7)

The canopy can be adjusted by turning the connecting rod. The nuts must be locked and secured with screw locking adhesive as described in stage 5 and 6. (8)

NOTE: All screw connections must be secured medium-tight or higher - according to producer's specifications.

MONTAGE- UND STATIKHINWEISE

Bei der Bauausführung sind die Statik, die Montagehinweise, die Verarbeitungsrichtlinien und die Bauvorschriften der Staaten und Länder zu beachten.

Für den Einbau der Vordächer in Österreich und der Schweiz steht eine Typenstatik zur Verfügung. Die jeweils vor Ort vorhandenen Schneelasten sind vom Ausführenden zu prüfen und bei der Wahl der Befestigung in den Untergrund in Abhängigkeit von der Glasgröße, der Anzahl der Abhängungen und der notwendigen Glasdicke zu berücksichtigen.

In Deutschland gilt die Typenstatik ebenso als rechnerischer Nachweis. Hinzu kommt die Allgemein bauaufsichtliche Zulassung, nach der zu verfahren ist. Die AbZ mit der Nummer Z-70.3-147 liegt beim Lieferanten dieses Vordachs zur freien Einsicht auf und wird auf Verlangen zugestellt. Eine Zustimmung im Einzelfall ist nicht erforderlich.

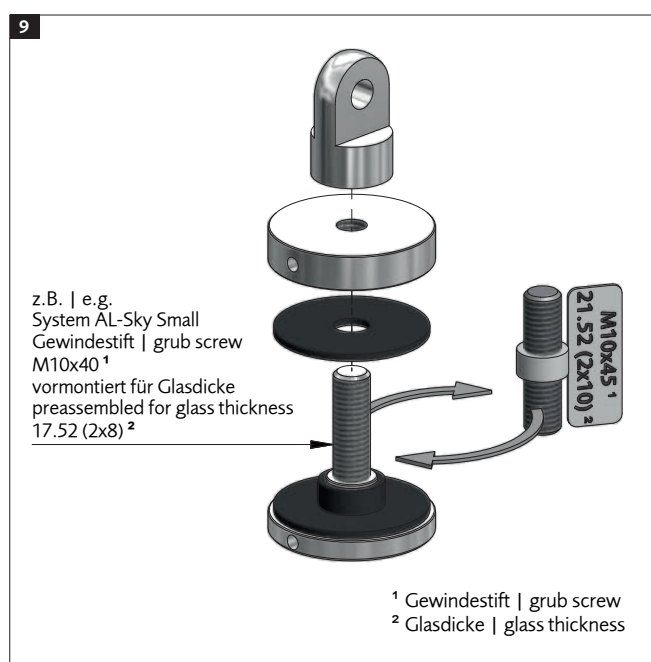
Für Großbritannien existiert eine Bauteilprüfung nach BS Code - diese kann auf Verlangen ausgehändigt werden. Geforderte Sondernachweise und Prüfungen können nach Absprache beigebracht werden.

Die Unterkonstruktion muss tragfähig genug und verwindungssteif sein. Die Befestigung im Mauerwerk muss nach den Hersteller-richtlinien des Dübels bzw. des Herstellers der Befestigungstechnik erfolgen.

Die verwendeten Materialien und Materialgüten sind sowohl in der AbZ als auch in der Produktinformation aufgelistet und definiert. Materialzeugnisse und Materialprüfungsergebnisse können beigeestellt werden.

Achten Sie auf eine fachgerechte und saubere Montage bzw. Ausrichtung der Systemteile. Hinterlassen Sie Ihrem Kunden bitte ein gereinigtes Glas und saubere, blanke Edelstahlteile.

Die Vordächer sind auch für Reinigungszwecke nicht betretbar.



ASSEMBLY AND LOADINGS

For construction please note static calculations, assembly instructions, processing guidelines and building regulations of state and territory.

For the installation of the canopies in Austria and Switzerland a structural analysis is available. The snow loads on-site must be verified by the constructor and considered for choosing the right fastening to the substructure depending on glass size, glass thickness and number of rods.

In Germany the structural analysis also applies as a verification. Moreover a general technical approval is available and must be applied. The general technical approval with the number Z-70.3-147 is available for inspection at the supplier of this canopy and can be delivered on demand. An approval for the individual case is not necessary.

For Great Britain a component test according to BS code is available which can be delivered on demand. Requested special proofs and tests can be delivered in agreement.

The substructure must be load-bearing and reinforced. The installation on brickwork must be carried out according to specifications of the anchor producer and respectively of the fastening system manufacturer.

The used materials and material characteristics are listed and defined in the general technical approval and in the product information. Material certificates and material test results can be supplied.

Pay attention to a professional and clean assembly and an adjustment of the system components. Please leave your customer a purified glass and clean, shiny stainless steel components.

The canopies are not accessible for cleaning purposes either.

| Gewindestiftlänge / Grub screw length | | | |
|---------------------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Glasdicke Glass thickness | 17.52 mm* (2 x 8 mm) | 21.52 mm* (2 x 10 mm) | 25.52 mm* (2 x 12 mm) |
| AL-SKY SMALL | M 10 x 40 | M 10 x 45 | |
| AL-SKY MEDIUM | | M 10 x 45 | M 10 x 50 |
| AL-SKY LARGE | | M 12 x 45 | M 12 x 50 |

* VSG aus TVG mit 1.52mm PVB-Folie

* Laminated safety glass (VSG) consisting of heat strengthened glass (TVG) with 1.52mm PVB interlayer